

**EUSKAL KULTURA**  
**CULTURA VASCA**  
**BASQUE CULTURE**  
**2009-10**

**ZEHAZTUTAKO HELBURUAK**

**Ikasleari Euskal Herria ezagutzera ematea, hango ohitura eta tradizioetatik hasi eta gaur egungo egoera heldu arte.**

*OBJETIVOS*

*Durante este curso el alumno se familiarizará con el País Vasco, conocerá tanto sus costumbres y tradiciones, así como la situación en el plano lingüístico y cultural.*

*OBJECTIFS*

*Au cours de ce cours, les étudiants se familiariseront avec le Pays basque, à la fois connaître leurs coutumes et traditions, ainsi que de la situation dans la linguistique et culturelle.*

*OBJECTIVES*

*During this course the students will become familiar with the Basque Country, both know their customs and traditions, as well as the situation in the linguistic and cultural*

**EDUKIAK:**

- 1. Sarrera: kokapena, euskararen jatorria eta historian zehar euskal eremuak izandako bilakaera**
- 2. Abeltzaintza, nekazaritza eta arrantza. Baserria. Ohiturak**
- 3. Herri kirolak**
- 4. Euskal dantzak**
- 5. Sukaldaritza**
- 6. Euskadi gaur egun. Gure hiriak**

*CONTENIDO:*

- 1. Introducción: situación, procedencia de la lengua vasca, evolución del territorio vasco parlante a través de la historia*
- 2. Ganadería, agricultura y pesca. El caserío. Tradiciones*
- 3. Deportes populares*
- 4. Danzas vascas*
- 5. Gastronomía*
- 6. El País Vasco hoy en día. Nuestras ciudades*

*CONTENU:*

- 1. Introduction: situation, où la langue basque, l'évolution du territoire basque à travers l'histoire*
- 2. Élevage, de l'agriculture et de la pêche. Le hameau. Traditions*
- 3. Sports populaires*
- 4. Danses basque*

5. Gastronomía
6. El País Vasco aujourd'hui. Nos villes

#### CONTENT:

1. Introduction: situation, where the Basque language, evolution of the Basque territory through history
2. Livestock, Agriculture and Fisheries. The hamlet. Traditions
3. Popular sports
4. Basque dances
5. Gastronomía
6. El País Vasco today. Our cities

#### METODOLOGIA

**Kulturari buruzko eskoletan material desberdinak erabiliko dira: musika, bideoak, argazkiak, mapak... gehienetan hitzaldi antzeko batzuk izango diren arren, ikasleen partehartzea ere eskatuko da.**

*Las clases de cultura se impartirán normalmente con pequeñas charlas y se utilizarán materiales diversos para tal fin: música, video, fotos, mapas... a pesar de todo se buscará también la participación de los alumnos.*

*Les classes culturelles sont généralement enseignées parler avec les petits, et les différents matériaux utilisés à cet effet: musique, vidéo, photos, cartes ... malgré tout s'efforcera également de la participation des étudiants.*

*The cultural classes are usually taught with small talk, and used different materials for this purpose: music, video, photos, maps ... despite everything will also seek the participation of students.*

#### EBALUAKETA IRIZPIDEAK

**Ikaslearen partehartzea behar-beharrezkoa da irakasgai honetan eta hori dela-eta, klasera etortzea oso garrantzitsua da. Ikasleak jarrera positiboa izan beharko du eskoletan eta agindutako lanak garaiz eta ondo eginda entregatu beharko ditu. Kurtso amaieran idatzizko azterketa bat egingo da eta bertan ikasitako hizkuntzaren eta kulturaren alderdiak menperatzen dituela agertu beharko du ikasleak.**

**Azken emaitza honako irizpideen arabera izango da:**

- **Klasera etortzea eta lanak egitea %20**
- **Idatzizko azterketa %60**

*La participación de los alumnos es esencial en esta asignatura, por lo que se considera fundamental la asistencia a clase. El alumno deberá mostrar una actitud positiva en las clases y deberá entregar los trabajos a tiempo y debidamente completados. Los alumnos realizarán a final de curso un examen escrito y en él tendrán que demostrar sus conocimientos de la lengua y cultura vascos impartidos durante el curso.*

*La nota final se determinará de acuerdo con los siguientes criterios de evaluación:*

- *Asistencia y trabajos individuales %20*
- *Examen escrito %60*

*La participation des étudiants est essentielle à ce sujet, il est considéré comme une aide vitale à la classe. L'étudiant doit démontrer une attitude positive dans la classe et le travail à être livrés à temps et correctement remplie. Les étudiants ont mené une note finale du cours d'un examen écrit et il devra faire la preuve de leur connaissance de la langue basque et de la culture enseigné pendant le cours.*

*La finale sera déterminée conformément aux critères d'évaluation suivants:*

- *Une assistance individuelle et de 20%*
- *Examen écrit 60%*

*Student participation is essential in this subject, it is considered vital assistance to class. The student must show a positive attitude in class and work to be delivered on time and properly completed. The students conducted a final course of a written exam and he will have to demonstrate their knowledge of the Basque language and culture taught during the course.*

*The final will be determined in accordance with the following evaluation criteria:*

- *Individual Assistance and 20%*
- *Written Exam 60%*

**IZEN-ABIZENA**  
**Nombre-apellido**  
**Nom-Prénom**  
**Name-Surname**

**HELBIDEA, TELEFONOA, @MAIL...**  
**Dirección, teléfono, @mail...**  
**Adresse, téléphone, @mail...**

**IKASKETAK**  
**Estudios**  
**Études**  
**Studies**

**INTERESA**  
**Interés por el curso**  
**¿Pourquoi est-ce que vous voulez apprendre le basque CULTURE?**  
**Why do you want to learn basque CULTURE?**

